

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ترجمہ و تبیین

اللُّمَعَةُ الْأَشَقِيَّةُ

جلد دوم

محمد رضا شب خیز

محمد جواد عندلیبی

علی چراغی

لیلا عسگری

سرناسه	: شهيد اول، محمد بن مكي، ۷۳۴ - ۷۸۶ ق.
عنوان و نام پديدآور	: ترجمه و تبیین اللمعة الدمشقية / محمد بن مكي (شهيد اول)؛ مترجمان محمدرضا شبخیز ... [و ديگران]
مشخصات نشر	: تهران: كتاب آوا، ۱۳۹۷
مشخصات ظاهري	: ۲ ج. ۳۹۹
شابک	: شابک دوره: ۱-۳۱۴-۳۴۶-۶۰۰-۹۷۸ شابک جلد ۲: ۴-۳۱۳-۳۴۶-۶۰۰-۹۷۸
يادداشت	: فارسي - عربي
يادداشت	: مترجمين محمدرضا شبخیز، محمدرضا عندليبي - علي چراغي - ليلا عسگري
يادداشت	: چاپ سوم
شناسه افزوده	: شبخیز، محمدرضا، ۱۳۶۷ مترجم
رده‌بندی کنگره	: الف ۱۳۹۵ ۹J۸۰۴۱ ش/۳BP۱۸۲
رده‌بندی دیویی	: ۲۹۷/۳۴۲
شماره کتابشناسی ملی	: ۴۵۵۲۵۶۷

ترجمه و تبیین اللمعة الدمشقية

(جلد دوم)



انتشارات كتاب آوا

مؤلف:	محمد بن مكي (شهيد اول)
ترجمه و تبیین:	محمدرضا شبخیز - محمدرضا عندليبي - علي چراغي - ليلا عسگري
ویراستار:	علي چراغي
ناشر:	كتاب آوا
نوبت چاپ:	سوم - تابستان
شمارگان:	۱۰۰۰ نسخه
قیمت:	۱۱۵۰۰۰ تومان
شابک:	۱-۳۱۴-۳۴۶-۶۰۰-۹۷۸
شابک دوره:	۱-۳۱۴-۳۴۶-۶۰۰-۹۷۸

نشانی مرکز پخش: تهران، خیابان انقلاب، خ ۱۲ فروردین، بن بست حقیقت، پلاک ۴، طبقه دوم
 نشر کتاب آوا شماره‌های تماس: ۶۶۹۷۴۱۳۰ - ۶۶۴۰۷۹۹۳ - ۶۶۹۷۴۶۴۵

فروشگاه اینترنتی: www.avabook.com

نشانی فروشگاه: اسلامشهر، خیابان صیاد شیرازی، روبروی دانشگاه آزاد، جنب دادگستری
 شماره تماس: ۵۶۳۵۴۶۵۱

کلیه حقوق و حق چاپ متن، کپی برداری، طرح روی جلد و عنوان کتاب، با توجه به قانون حمایت حقوق مؤلفان و مصنفان و هنرمندان برای انتشارات کتاب آوا محفوظ است و متخلفین تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

مقدمه

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ.

سیاس خدایی را که اول و آخر وجود است، بی آنکه اولی بر او پیشی بگیرد یا آخری پس از او باشد. سیاس خدایی را که نور شناختن را به قلب ما تابانید و شکرش را بر وجودمان انعام فرمود. دروازه بی پایان دانش به پروردگارش باز کرد. ما گشود و ما را به وادی پر فیض توحید خانصانه اش راهبری نمود و از هلاکت در ورطه انکار و سگت بازمان داشت.

کتاب شریف «اللمعة الدمشقية» از مشهورترین کتب فقهی شیعه است که به جهت جامعیت این اثر. سال‌های زیادی است که در حوزه‌های علمیه و دانشگاه‌ها تدریس می‌شود.

این کتاب نوشته شیخ شمس الدین محمد ابن مکی عاملی معروف به شهید اول است که علمای بزرگی را در کلاس درس خود پرورش داده و در محضر اساتید بزرگی همچون محقق حلی پرورش یافته است.

حاکم خراسان از شهید اول خواسته بود تا به خراسان بیاید و مرجع دینی مردم خراسان باشد تا مردم سؤالات دینی خود را از او بپرسند؛ لیکن شهید اول به دلایلی پیشنهاد او را نپذیرفت و به جای آن، کتاب ثمعه را نوشت و به خراسان فرستاد تا مردم از این کتاب در هنگام بروز سؤالات دینی بهره ببرند. مشهور فقها و مورخین معتقدند که شهید اول این کتاب را در هفت روز در زندان نوشته است.

شرح‌های گوناگونی بر کتاب ثمعه نوشته‌اند که معروف‌ترین آنها شرحی از شهید ثانی با عنوان «الروضة البهیة فی شرح اللمعة الدمشقية» است.

ترجمه‌های زیادی برای کتاب شریف اللمعة الدمشقية نوشته شده است و تمامی آنها شایسته تقدیر و

سپاس هستند؛ اما نظراتی در جهت آموزش و یادگیری بهتر و ساده تر کتاب شریف اللمعة الدمشقية همواره در ذهن داشتیم که خداوند توفیق عطا فرمودند و توانستیم به این امر مهم اقدام کنیم.

مهم ترین ویژگی های این ترجمه عبارتند از:

۱- ترجمه تمام مباحث به زبان ساده و روان.

۲- توضیح و تبیین عبارات مشکل.

۳- اعراب گذاری متن عربی.

۴- تطبیق مباحث با مواد قانونی.

امیدوارم این اثر مورد قبول خداوند متعال قرار بگیرد؛ و بتواند برای خوانندگان محترم، مثمر ثمر واقع گردد.

محمد رضا شب خیز

شهر مقدس قم

فهرست مطالب

۱۴	کتابُ البَیَّارَةِ
۲۴	کتابُ الرِّکَالَةِ
۳۲	کتابُ الشُّفْعَةِ
۳۸	کتابُ السِّیقِ وَالرِّمَایَةِ
۴۲	کتابُ الْجَعَالَةِ
۴۸	کتابُ الوَصَایَا
۴۸	فصل اول: وصیت تملیکی
۵۳	فصل دوم: متعلق وصیت
۵۸	فصل سوم: احکام وصیت
۶۱	فصل چهارم: وصایت
۶۶	کتابُ النِّکَاحِ
۶۶	فصل اول: مفدمات ازدواج
۷۲	فصل دوم: عقد نکاح
۷۹	فصل سوم: محرمات و تنایع آن
۹۲	فصل چهارم: ازدواج موقت
۹۵	فصل پنجم: ازدواج کنیزان
۹۹	فصل ششم: مهریه

۱۰۶.....	فصل هفتم: عیوب و فریب‌کاری
۱۱۱.....	فصل هشتم: قسم، نذور، شقاق
۱۲۷.....	کتاب الطلاق
۱۲۸.....	فصل اول: ارکان طلاق
۱۳۱.....	فصل دوم: انواع طلاق
۱۳۷.....	فصل سوم: انواع عدّه
۱۴۰.....	فصل چهارم: احکام طلاق
۱۴۴.....	کتاب الخلع و المبرأة
۱۴۹.....	کتاب الطهارة
۱۵۴.....	کتاب الایلاء
۱۶۰.....	کتاب اللعان
۱۶۸.....	کتاب العتق
۱۷۶.....	کتاب التذییر و المکاتبة و الاعتیاد
۱۸۵.....	کتاب الإقرار
۱۸۶.....	فصل اول: سیعة اقرار و توابع آن
۱۹۰.....	فصل دوم: بیان کردن کلام معارض با اقرار
۱۹۳.....	فصل سوم: اقرار به نسب
۱۹۸.....	کتاب الغصب
۲۰۵.....	کتاب اللقطة
۲۱۶.....	کتاب اِحْیَاءُ الْمَوَاتِ
۲۲۳.....	کتاب الصید و الذبابة
۲۲۴.....	فصل اول: ابزار شکار
۲۲۷.....	فصل دوم: ذبح کردن
۲۳۱.....	فصل سوم: ملحقات شکار و ذبح
۲۳۴.....	کتاب اطعمة و الاشرية
۲۴۸.....	کتاب الميراث
۲۴۸.....	فصل اول: موجبات و موانع ارث
۲۵۶.....	فصل دوم: سهمای ارث و صاحبان آن